

# DRAFT

2000年5月31日(星期三)

立法會會議席上

陳婉嫻議員就“制定「未來十年香港社會福利政策」藍圖”  
提出的議案

## 議案措辭

“近年隨著社會發展及急劇轉變，不同的個人、社群及社會問題日漸浮現及越趨嚴重，政府理應盡快制定社會福利發展藍圖及符合市民需求的服務制度改革。可是，政府卻在未有充份諮詢下，貿然在福利界推行一系列名為改革，實質上帶來混亂的措施，如競投外判服務。同時政府更打算推行備受爭議的「一筆過撥款」計劃。此舉不但令社會服務機構憂慮未來發展、員工士氣受到打擊，更令服務使用者擔憂服務質素下降。政府的做法，無疑漠視社會福利政策的長遠發展。

本會現促請政府：

1. 為配合現時香港的政治、經濟及社會的轉變情況，制定未來十年的香港社會福利政策發展藍圖，並透過以下運作，以達到符合市民需要的社會福利政策：
  - (i) 與社會福利界攜手，重新檢視進入廿一世紀香港社會福利政策的方向、目標及發展策略；並
  - (ii) 參考1990年推出《跨越九十年代香港社會福利白皮書》模式，廣泛諮詢社會各界的意見，制訂整體社會福利發展諮詢文件；
2. 在未制定社會福利的發展藍圖之前，應暫時擱置所有社會福利的改革措施，例如一筆過撥款、競投外判服務等，待制定整體社會福利發展諮詢文件時，一併作檢討。”

(Translation)

**Hon CHAN Yuen-han's motion on  
"Drawing up the blueprint for Hong Kong's  
social welfare policies over the coming decade"  
to be moved at the Legislative Council meeting  
on Wednesday, 31 May 2000**

**Wording of the Motion**

"That, as the Government, instead of drawing up expeditiously the blueprint for social welfare development and reforms in the service systems to meet the public demand in the face of the recent social developments and drastic changes that have gradually led to the surfacing and aggravation of various problems in individuals, social sectors and the community at large, implements rashly and without adequate consultation in the social welfare sector a series of measures, such as contracting out services through competitive bidding, which are reforms in name only but chaos in nature, and at the same time intends to put in place the controversial lump sum funding system, which will not only arouse concerns among social service organizations over their future development and deal blows to their staff morale, but also cause services users to worry about the deterioration of the service quality, revealing undoubtedly that the Government ignores the long-term development of the social service policies, this Council urges the Government:

1. having regard to the political, economic and social changes in Hong Kong, to draw up the blueprint for Hong Kong's social welfare policies over the coming decade, and to materialize the social welfare policies which will meet the needs of the public through the following approach:
  - (i) collaborating with the welfare sector to revisit the direction, objectives and development strategy of Hong Kong's social welfare policies into the 21<sup>st</sup> century; and
  - (ii) modelling on the White Paper on Social Welfare into the 1990s and Beyond published in 1990 to consult extensively the views of various sectors of the community when preparing the consultation paper on the overall social welfare development;
2. before drawing up the blueprint for social welfare policies, to shelve temporarily all reform measures in this regard, including the lump sum funding system and the competitive bidding system, and review them in the context of preparing the consultation paper on the overall social welfare development."

**(Draft as at 17.5.00)**